

Betreff: Pflicht zur Veröffentlichung der Erklärung über die Ausgaben und Verpflichtungen im Zusammenhang mit der Wahlwerbung auf der Webseite Transparente Verwaltung gemäß Art. 14, Abs. 1, Buchst. f) des GVD Nr. 33/2013

Oggetto: Obbligo di pubblicazione della dichiarazione concernente le spese sostenute e le obbligazioni assunte per la propaganda elettorale sul sito Amministrazione Trasparente ai sensi dell'art. 14, c. 1, lett. f), d.lgs. n. 33/2013:

Der unterfertigte Dr. Florian Mussner erklärt, im Zusammenhang mit der Wahlwerbung folgende Ausgaben getätigt zu haben und folgende Verpflichtungen eingegangen zu sein:

Von Seiten des Kandidaten getragene Ausgaben, laut beiliegender Erklärung: € 38.930,78
Von Seiten Dritter getragene Ausgaben, laut beiliegender Erklärung: € ---
Eingegangene Verpflichtungen: € /

Il sottoscritto dott. Florian Mussner dichiara di aver sostenuto le seguenti spese e assunto le seguenti obbligazioni per la propaganda elettorale:

Spese sostenute dal candidato, come da dichiarazione allegata: €
Spese sostenute da terzi, come da dichiarazione allegata: €
Obbligazioni assunte: €

Bei meiner Ehre bestätige ich, dass die Erklärung der Wahrheit entspricht.

Sul mio onore affermo che la dichiarazione corrisponde al vero.

Unterschrift



Firma





Südtiroler Landtag
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Cunsëi dla Provinzia autonoma de Bulsan

SÜDTIROLER LANDTAG - BOZEN
CONSIGLIO PROVINCIALE - BOLZANO

- 3 GEN. 2014

Prot. N. 29

XV. GESETZGEBUNGSPERIODE

XV LEGISLATURA

Das vollständige, entsprechend
ausgefüllte Formblatt muss
innerhalb 3.1.2014
vorgelegt werden.

Il modulo, debitamente compi-
lato, deve essere presentato,
completo di tutte le sue parti,
entro il 3/1/2014

An den Präsidenten/die Präsidentin
des Südtiroler Landtages
Silvius-Magnago-Platz 6
39100 BOZEN

Al/alla presidente del
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Piazza Silvius Magnago, 6
39100 BOLZANO

ABRECHNUNG DER AUSGABEN FÜR WAHLWERBUNG

Gemäß Artikel 3 des Landesgesetzes vom 8. Mai 2013, Nr. 5, wer-
den die in der Folge angeführten Ausgaben als Wahlwerbeausga-
ben verstanden

- a) Ausgaben für die Entwicklung, für die Herstellung, für den Ankauf
und für die Nutzung von Werbematerial und Werbemitteln, ein-
schließlich der Werbegeschenke.
- b) Ausgaben für die Verteilung und den Einsatz dieser Materialien
und Mittel, einschließlich der Ausgaben für die Nutzung von Wer-
beflächen und für Werbeschaltungen in Presseorganen, in Radi-
os und Fernsehen, in Kinos und Theatern und im Internet.
- c) jener Teil der Kosten, welcher für die Gestaltung, Herstellung,
Druck und Verteilung von Zeitschriften und Mitteilungsblättern
von Verbänden und anderen Organisationen anfallen und die Un-
terstützung von Kandidatinnen/Kandidaten betreffen.

RENDICONTO DELLE SPESE PER LA PROPAGANDA ELETTORALE

Ai sensi dell'articolo 3 della legge provinciale 8 maggio 2013 n. 5 per
spese relative alla propaganda elettorale s'intendono le spese di segui-
to elencate:

- a) le spese per la creazione, la produzione, l'acquisto e l'utilizzo di ma-
teriale e mezzi per la propaganda, compresi i regali elettorali;
- b) le spese per la distribuzione e l'impiego di questo materiale e questi
mezzi, comprese le spese per l'utilizzo di spazi pubblicitari e per in-
serzioni sugli organi di stampa e spot sulle emittenti radiotelevisive,
al cinema, nei teatri e su internet;
- c) quella parte di costi derivanti dall'ideazione, realizzazione stampa e
distribuzione di riviste e bollettini informativi di associazioni e altre
organizzazioni e riguardanti il sostegno di candidate/candidati.

☒ DER KANDIDAT/DIE KANDIDATIN

☐ DER VERTRETER/DIE VERTRETERIN

DER LISTE

Bezeichnung der Liste
Denominazione della lista

SVP

☒ IL CANDIDATO/LA CANDIDATA

☐ IL/LA RAPPRESENTANTE

DELLA LISTA

Zuname
cognome

RUSSNER

Vorname
nome

FLORIAN

Ansässigkeitsgemeinde oder Wohnsitz (falls nicht übereinstimmend mit der Ansässigkeit)
Comune di residenza o domicilio (se diverso dalla residenza)

Gemeinde
comune

Straße und Nummer
via e numero

Postleitzahl
C.A.P.

Telefon
telefono

Fax
fax

E-Mail Adresse
indirizzo e-mail

LEGT FOLGENDE ABRECHNUNG ÜBER DIE
AUSGABEN FÜR WAHLWERBUNG VOR:

PRESENTA IL SEGUENTE RENDICONTO DELLE
SPESE PER LA PROPAGANDA ELETTORALE

- ☐ DER KANDIDAT/DIE KANDIDATIN
- ☐ DER VERTRETER/DIE VERTRETERIN DER LISTE

- ☐ IL CANDIDATO/ILA CANDIDATA
- ☐ IL/ILA RAPPRESENTANTE DELLA LISTA

Zuname
cognome

HOSSNER

Vorname
nome

FLORIAN

TEIL 1 * siehe beigefügte Liste

AUSGABEN, DIE VON SEITEN
DES KANDIDATEN/DER KANDIDATIN GETRAGEN WURDEN

SPESE SOSTENUTE
DAL CANDIDATO/DALLA CANDIDATA

SEZIONE 1

INITIATIVE NR. INIZIATIVA N	AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA		BETRAG (OHNE MWST YMPORTO (IVA ESCLUSA)	
	DATUM DATA	LIEFERANT/DIENSTLEISTER FORNITORE BENI/SERVIZI	AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA	ZU LASTEN DES/DER KANDIDATEN/IN (2) A CARICO DEL/DELLA CANDIDATO/A (2)
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				

INSGESAMT/TOTALE

* 38.932,78 €

- (1) Die Beschreibung der Initiative muss sämtliche Informationen zur Initiative selbst enthalten, wie zum Beispiel: die Größe der Anzeige, die Nummer, das Datum und die Seite des Mediums, die Häufigkeit der Erscheinung, die Anzahl, die Länge und die Sendezeit der Radio- und Werbespots, die Anzahl, die Größe der Farbenvielfalt des Flyers oder der Visitenkarte usw.
- (2) Im Falle von Wahlwerbung für Kandidatengruppen, ist der für den Kandidaten/die Kandidatin ausgegebene Anteil anzugeben

- (1) La descrizione dell'iniziativa deve includere tutte le informazioni relative all'iniziativa stessa, ad esempio: le dimensioni dell'inserzione, il numero, la data e la pagina del mezzo d'informazione nonché la frequenza di pubblicazione, il numero, la durata e l'orario di trasmissione dello spot radiofonico e televisivo, il numero, le dimensioni e la gamma cromatica del volantino o del biglietto da visita, ecc.
- (2) In caso di propaganda elettorale a favore di gruppi di candidati, va indicata la quota a carico del candidato/della candidata

Landesrat für Umwelt, Energie, Baden und Verrügen, Kinderschutz und Kultur

Assessorat für Umweltschutz, Energie, Baden und Verrügen, Kinderschutz und Kultur

Assessorat für Umweltschutz, Energie, Baden und Verrügen, Kinderschutz und Kultur

☐ DER KANDIDAT/DIE KANDIDATIN

☐ DER VERTRETER/DIE VERTRETERIN DER LISTE

☐ IL CANDIDATO/LA CANDIDATA

☐ IL/LA RAPPRESENTANTE DELLA LISTA

Zuname
cognome

Vorname
nome

TEIL 2

AUSGABEN, DIE VON SEITEN DRITTER GETRAGEN WURDEN

SEZIONE 2

SPESE SOSTENUTE DA TERZI

INITIATIVE NR. INIZIATIVA N°	AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA		BETRAG (O) IRE MWST JIMPORTO (IVA ESCLUSA) AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA FÜR DEN/DIE KANDIDATEN/IN (2) PER IL/LA CANDIDATO/A
	DATUM DATA	LIEFERANT/DIENSTLEISTER FORNITORE BENI/SERVIZI	
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

INSGESAM/TOTALE

(1) Die Beschreibung der Initiative muss sämtliche Informationen zur Initiative selbst enthalten, wie zum Beispiel die Größe der Anzeige, die Nummer, das Datum und die Seite des Mediums, die Häufigkeit der Erscheinung, die Anzahl, die Länge und die Sendezeit der Radio- und Werbespots, die Anzahl, die Größe, die Farbenvielfalt des Flyers oder der Visitenkarte usw.

(1) La descrizione dell'iniziativa deve includere tutte le informazioni relative all'iniziativa stessa, ad esempio: le dimensioni dell'inserzione, il numero, la data e la pagina del mezzo d'informazione nonché la frequenza di pubblicazione, il numero, la durata e l'orario di trasmissione dello spot radiofonico e televisivo, il numero, le dimensioni e la gamma cromatica del volantino o del biglietto da visita, ecc.

(2) Im Falle von Wahlwerbung für Kandidatengruppen, ist der für den Kandidaten/die Kandidatin ausgegebene Anteil anzugeben

(2) In caso di propaganda elettorale a favore di gruppi di candidati, va indicata la quota a carico del candidato/della candidata

